

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .  
Administración Costa, 2  
Talleres . . . . .  
APARTADO CORREOS 140  
TELÉFONOS :  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VI

Zaragoza - Jueves, 12 de junio de 1930

Núm. 1.468

## LAS DEMANDAS DE LOS PUEBLOS

### El Gobierno debe vivir mejor prevenido para satisfacerlas

En el Consejo de ministros últimamente celebrado se acordó nombrar una comisión que estudie y compruebe los daños causados por las inundaciones, para atender a su remedio en la forma más conveniente y hasta donde puedan alcanzarse las posibilidades.

El acuerdo nos parece excelente, y todavía nos parecerá mejor cuando, con la práctica, hayamos visto su realización, pues de ordinario esos acuerdos van seguidos de largas tramitaciones y de dilaciones y aplazamientos que hacen punto menos que ineficaz la demanda solicitada, si es que llega a concederse.

Desde hace unos meses tienen nuestros labriegos de la ribera presentado un expediente de daños causados por las tremendas avenidas del Ebro y en las oficinas públicas, empolvado y descolorido, yace el voluminoso legajo, haciendo compañía a otros que en el mismo paraje descansan hace tiempos y tiempos.

Y a todos esos expedientes van a unirse muy pronto otros y otros, de aquellos desgraciados pueblos a los que una mala nube les ha arrebatado las cosechas dejando en la miseria a millares de familias.

¿Se resolverán con la diligencia que el trance requiere?

Desgraciadamente, la práctica en el desarrollo de estos tristes casos nos demuestra que no, primero por lo que supone la falta de asistencia al necesitado, y después, porque tal

proceder siembra el descontento y el desasosiego en aquellos que piden y en todos.

Y, aparte la necesidad de pedir y la razón que les asiste a los que piden, hay que ver, porque es muy digno de tenerse en cuenta, lo que solicitan esos pobres labriegos arruinados.

Piden que se les atienda en su demanda, si puede ser, presentando al desnudo su situación, y quieren que, para no emigrar, para no perecer de hambre ellos y sus hijos, se les dé un jornal a ganar en la realización de aquellas obras de interés público que hay necesidad de ejecutar.

¿Puede ser de mayor conformación, más modesta, su demanda? Creemos que no.

Pero aún llegan a más: llegan a indicar a los Poderes públicos, en su petición cuál es la necesidad de obra más sentida en la comarca donde ellos habitan, constituyéndose en un guión del Gobierno para el bienestar público, queriendo aprovechar para el remedio urgente de sus calamidades aquel dinero que el Estado debería gastar aunque no las hubiera.

Primeramente, por la necesidad, lo repetimos, y después por todo lo demás, por esta tan plausible y confortadora orientación, son merecedores nuestros labriegos de la máxima y más rápida atención.

El ejemplo de cuanto decimos es-

tá bien reciente en nuestra provincia. Hace dos o tres días representantes del pueblo de Alpartir visitaron al gobernador exponiéndole su triste situación y señalando la obra en que sus moradores podrían ganar un jornal para no emigrar; ayer fueron los de Acered quienes hicieron idénticas peticiones, también señalando la obra, y mañana, desgraciadamente, serán otros pueblos, que una mala nube habrá dejado en situación triste y precaria.

Creemos que el Gobierno debería vivir más prevenido para atender rápidamente a estas necesidades que, por ser apremiantes y por solicitarlas con tanta modestia y tanto sentido práctico, merecen apoyo decidido y urgente.

Bastaría para ello con que, en las zonas donde la desgracia deja sin pan a las gentes del campo, se emprendieran con rapidez, prescindiendo, si fuera preciso, de ciertos trámites largos y engorrosos, aquellas obras de carreteras, caminos u otras análogas, de antemano declaradas necesarias, ¡hay que hacer tantas!, para que con ellas, a la vez que se hace un bien general, pudieran ganar el pan aquellos que quedarán en la miseria y están en trance de emigrar.

Elo sería una excelente, plausible y justa medida de Gobierno.

## TIC-TAC

Por unos días desaparecí de vuestra vista; pero no lo hice por temor, ni por deseo de dejaros tranquilos.

Otra vez tendréis que aguantar este tic-tac isócrono, impertinente, que en un corto letargo nevogó, naufragó y despertó a los ruidos del tic-tic monstruoso del reloj del faro.

Aquí estoy porque he venido. Pero vuelvo. Volveré.

\*\*\*

Los lectores de varias poblaciones me han preguntado por el Tic-Tac. ¿Gusta? ¿Interesa? ¿Despreocupa?

Mi mayor preocupación es la de despreocuparos. Seguid, que sigo. Agradezco el interés de mi Tic-Tac y de mí mismo.

\*\*\*

Ha navegado el Tic-Tac desde Zaragoza al mar.

Hemos hecho posible la empresa; pero no recomendamos a nadie la efectúe sin ponerse a bien con los peces.

\*\*\*

Hubo un momento en que me vi en el fondo del río haciendo el Tic-Tac para las anguilas y mojando la pluma en la negrura del fango de su cauce.

\*\*\*

La Prensa catalana ha seguido con tal interés el "raid" de los canotistas aragoneses que nos ha popularizado el calificativo:

—El periodista aragonés que ha bajado por el Ebro.

Que quiere decir más que lo que más diga.

\*\*\*

En los Clubs náuticos catalanes hemos recibido atenciones sin cuento. Cerca de los grandes trasatlánticos, de los hidros gigantes, de los soberbios "yates", paseó la piragua zaragozana que salió de junto al Pilar.

\*\*\*

Los últimos que venimos a ver la Exposición. Quizás seamos los primeros, como reza la frase.

PATYNAZO

Barcelona, 10 junio 1930.

## UNA AGRESION

### En las Delicias es herido un consumidor

Timoteo Lamarca Lorén, de cuarenta y cinco años, empleado en Consumos, fué agredido por un viandante a consecuencia de una discusión.

Resultó Timoteo con heridas contusas, interesando la piel, en la región malar izquierda, leves.

Fuó curado por el señor Ferrer en el Hospital provincial.

## DE ORIENTE A OCCIDENTE

### Un nuevo intento para efectuar la travesía del Atlántico



Arriba: Los tripulantes de "La Cruz del Sur", John Slammage, radiotelegrafista; Johnatan Patrack, navegante, y Kingsford Smith y E. van Djik, pilotos, que saliendo del aeródromo de Curragh (Irlanda) van a realizar la proeza. Abajo: El avión "La Cruz del Sur", en el que se va a intentar la travesía. En el círculo: El piloto Smith, dispuesto para la partida.

(Fotos. Contreras y Vilaseca).

## ARTE Y ARTISTAS

### La clausura de la Exposición de Acín

Como se había anunciado, ayer, al atardecer, Ramón Acín dió por terminada la exhibición que de sus obras ha hecho durante varios días en el Rincón de Goya.

El acto, para los degustadores del arte alejado del comercio, tuvo los alicientes de lo selecto, de lo íntimo.

Un nutrido grupo de amigos y admiradores formó un conjunto reverencioso, y entre comentario y comentario gozó las delicias de un recital admirable.

Joaquín Roig, el artista oscense, el estupendo violinista, interpretó a violín solo "Chacona", "Adagio" de la primera sonata y "Preludio" de la sexta, de Bach.

No hacía falta piano. Roig tocó no para un público, sino para unos amigos. En el ambiente del salón grande del Rincón de Goya, tenuamente iluminado por la mortecina luz del caer de la tarde, estas músicas de Bach fueron cosa admirablemente sublime.

El final fué más sencillo, y, por ende, más emocionante.

Acín y Roig, con unos cuantos amigos, al marchar del Rincón, al cruzar el Parque, dejaron, sin discursos, sin fotografías, sin chisteras, una hoja de palma en el banco-monumento de López Allué.

## RASGO ALTRUISTA

### Un muchacho salva a una niña que iba a perecer ahogada

A una acequia inmediata a la fábrica de Leandro Sanz se cayó casualmente Angeles Algarate, de 5 años, con domicilio en la calle del 12 de Octubre, número 15.

Acertó a pasar por aquel lugar Mariano Penón, que vive en Montecarlo, 13, y al ver que la niña era arrastrada por la corriente se lanzó, vestido como se hallaba, a salvarla.

Pudo asirla antes de que entrara por la compuerta de la referida fábrica y logró salvarla del inminente peligro de perecer ahogada.

El rasgo del muchacho Mariano Penón ha sido merecidamente elogiado, habiéndose hecho acreedor a una señalada recompensa.

## LA ASAMBLEA ODONTOLÓGICA

### Tendrá lugar durante los días 6 al 10 del próximo septiembre.

Se ha concedido carácter oficial a la Asamblea Regional que se celebrará en San Sebastián.

Las sesiones tendrán lugar durante los días 6 al 10 del próximo septiembre.

La referida Asamblea ha de tener extraordinaria importancia, tanto por el número de especialistas que han de concurrir como por los asuntos de orden científico que han de ser debatidos por los asambleístas.

## La bandera de la Diputación Provincial



Al permitirse que otra vez las regiones vuelvan a ostentar las banderas que les son propias, nuestra Diputación Provincial se dispone a lucir en sus actos corporativos aquella que hubieron de guardar en su archivo por disposición prohibitiva de la Dictadura.

La bandera que nuevamente ostentará el organismo provincial la mandó hacer éste en octubre del año 1923, siendo reproducción exacta de la que fué llevada a Bolonia en 1525, con motivo de la coronación de Carlos V; bandera histórica llena de recuerdos para los aragoneses; la misma que en el año 1591 el diputado primero del reino, don Jerónimo de Oro, sacó por la puerta del Portillo, acompañando al Justicia Lanuza en su marcha hacia Epila.

Como puede verse por la fotografía, la bandera es de forma cuadrada y lleva la roja cruz de San Jorge en fondo blanco, teniendo por asta la reproducción exactísima de una antigua alabarda.

Un acto en honor del doctor Aznar Molina

El martes próximo pasado tuvo lugar un acto-homenaje al doctor don Joaquín Aznar, ofrecido por un grupo de jóvenes estudiantes de Medicina.

Se trataba de hacer ostensible al doctor Aznar la gratitud de sus discípulos del curso recién finalizado.

Y decimos de "sus discípulos" porque en el curso académico de 1929-1930 se ha introducido una novedad en nuestra Universidad: la del profesor agregado.

El doctor Aznar, prestigioso médico, de todos conocido por sus magníficas dotes científicas, generosa y desinteresadamente ha prestado su colaboración cultural a nuestra Facultad de Medicina, en la forma de profesor agregado, hecho completamente nuevo — como ya dijimos — en nuestra Universidad.

Un grupo de 30 alumnos del tercer curso de Medicina — número que fija la ley — ha recibido diariamente en el Hospital provincial, y durante todo el curso, la enseñanza de Patología general con su clínica — verdadera disciplina del doctor Aznar — enseñanza en la que el desinteresado maestro cristalizó sus generoso deseo de inculcar a sus jóvenes discípulos el estudio de la Patología humana.

Ellos han correspondido al esfuerzo del doctor Aznar con su particular trabajo, que se ha traducido en las brillantes calificaciones obtenidas en recientes exámenes realizados ante el Tribunal universitario.

Ella ha de ser una amplia satisfacción para el doctor Aznar. Sus 30 discípulos quieren testimoniarle su agradecimiento por esta labor con ellos realizada; ello fué el motivo del acto-homenaje que ayer tuvo lugar en el restaurant de "Las Palmeras"; una comedia ofrecida por los discípulos a su profesor, reinando en ella un espíritu de fraternidad y optimismo, nacidos en la espontaneidad de la gratitud.

Especialmente invitado por los estudiantes asistió el doctor Smith, ayudante de clases prácticas, que generosamente colaboró con el maestro.

Reciba nuestra enhorabuena el doctor Aznar y sus aventajados discípulos.

Almorranas, Varices, Úlceras. Cura radical sin operación ni dolor. Procedimiento español propio y único, sin esclerosia.

JAIME LEDESMA. Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis. Alfonso I, 16, entreo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA.

La torre de Babel y la plaza del Mercado

Hace poco tiempo, en New-York, algunos escritores y periodistas sudamericanos se me acercaron para preguntarme si no estimaba ofensiva la exigencia de las Compañías cinematográficas que, para la intervención en las películas de lengua española, rechazaban sistemáticamente a todo pretendiente incapaz de acreditar su origen "castellano".

Para que esa medida fuera práctica no le falta más que una calidad primordial: estar inspirada por la inteligencia. El americano, en su afán de reducir a núcleos primarios propios para las construcciones en vastas series todos los problemas, suele caer en ingenuidades estériles que no muestran al pronto su invalidez a causa del poderío enorme y el rendimiento magnífico que en tantos respectos alcanza su país.

Así, por ejemplo, en Universidades y colegios norteamericanos los programas de lengua española necesitarían de alumnos y hasta de profesores una preparación que hasta en el mismo Centro de Estudios Históricos de Madrid no tienen sino contados especialistas.

En todas partes existen afortunados ingenios que pretenden llegar a la celebridad y a la fortuna de un salto, sin trabajosos peldaños previos; pero entre nosotros, el sedimento de la novela picaresca infunde acento muy especial a esa fauna. Cuando, de Francia, vino hasta España el género llamado "varietés", desde cientos de fregaderos se encaminaron hacia los escenarios mu-chachas anhelosas de cambiar el destino de sirvientas por el de semi-reinas; y algunas lo consiguieron porque para el éxito no hacía falta tanta voz y gusto cuanto juventud y carnes elásticas.

En toda España son consideradas figuras eminentísimas del teatro hispánico Lola Membrives y María Teresa Montoya, argentina la una, mexicana la otra. De Cienfuegos es Catalina Bárcenas, porteño Enrique de Rosas; cubana, sin que nadie lo advirtiese ni lo supiese por su dicción, Socorro González, actriz excelente

que hasta hace poco figuraba en la Compañía de Fernando Díaz de Mendoza. Y por virtud de la aptitud y de la vocación, se ajustaron con tan ceñido afán a los personajes que nadie, frente a la Raimunda de "La Malquerida", interpretada por la señora Montoya, tiene tiempo para distraer su admiración cazando eses o buscando al través de las frases, jadeantes de pasión, dejos aztecas.

En verdad casi todas las películas hechas hasta hoy son calamitosas. Y lo son porque se perdió de vista una verdad elemental; que el cinematógrafo volvía a la zona del teatro — un teatro de mutaciones infinitas — y que, por ello, era imprescindible el concurso de actores.

Actores no habladores de lengua española con tales o cuales modismos, con tal o cual prosodia. Actores capaces de ejercer la condición cardinal de esa profesión; el cambiar con el mínimo de medios de personalidad. Actores capaces de modificar su fisonomía y su forma de hablar habituales para plegarse a las exigencias de los personajes.

Un poco de observación bastará a los quejosos para comprender que los americanos tienen los mismos problemas regionales, y que al castellano de la meseta igualmente extrañas le suenan las inflexiones de Cataluña o de Andalucía o de Galicia o de Vasconia o de Aragón, que el tono cantarino de Colombia, de México, de la Argentina, de Guatemala o de Cuba.

Léxico y prosodia, confusionismos de torres de Babel, agrávanse por codicias de plaza de mercado. Como siempre, los llamados eran muchos y los escogidos, escasísimos. No se trataba de una superioridad intrínseca del idioma en su matriz pura de Castilla sobre sus hijos, ya que la Empresa había de contar con la multiplicidad de públicos a cada uno de los cuales ofendería con perjuicio igual la fonética y el repertorio de palabras ajenas a su costumbre.

Se trataba de algo mucho más sencillo y difícil: de reclutar verdaderos actores y de modificarlos según las posibilidades extensivas o restrictivas del nuevo arte.

De toda España son consideradas figuras eminentísimas del teatro hispánico Lola Membrives y María Teresa Montoya, argentina la una, mexicana la otra. De Cienfuegos es Catalina Bárcenas, porteño Enrique de Rosas; cubana, sin que nadie lo advirtiese ni lo supiese por su dicción, Socorro González, actriz excelente

que hasta hace poco figuraba en la Compañía de Fernando Díaz de Mendoza. Y por virtud de la aptitud y de la vocación, se ajustaron con tan ceñido afán a los personajes que nadie, frente a la Raimunda de "La Malquerida", interpretada por la señora Montoya, tiene tiempo para distraer su admiración cazando eses o buscando al través de las frases, jadeantes de pasión, dejos aztecas.

Ni la torre de Babel ni la plaza del Mercado podrán substituir en cuanto pase la primera época de tanteos. La vida moderna, en su complejidad y en su multiplicación, produce mirajes, imán de aventureros, que al disiparse originan disputas vanas. Esta es de las más vanas, sin duda. Vengan de donde vengan: de Castilla o de la periferia de España, de las regiones del Plata, de las Antillas, del Ecuador, de Centroamérica, de Colombia o de México. Los actores y actrices dignos de ese nombre serán los que arrojen a los logrerros y a los ilusos, que han determinado, con su ineficacia, la candida y radical exigencia yanqui de que sea preciso haber nacido en Castilla para ser admitidos en sus talleres cinematográficos.

A. HERNANDEZ-CATA

Peregrinación valenciana a Lourdes

El regreso de esta peregrinación tendrá lugar el día 14 del actual, en dos trenes especiales que saldrán de Canfranc a las 19,10 y 19,50, respectivamente, llegando a Zaragoza a las 22,45 y 23,25, saliendo a las 22,55 y 23,35, para llegar a Valencia a las 10,30 y 12 del día 15, respectivamente.

LOS SUCEOS DEL DIA

Un choque de vehículos en la calle de San Gil

El automóvil número 2.836, matrícula de Zaragoza, conducido por Mariano Pintre Martínez, sufrió en la calle de San Gil un fuerte encuentro con el autocamión número 4.753, de la matrícula de Zaragoza, que conducía Clemente Villanueva Claveró.

El coche sufrió averías que se evaluaron en 62 pesetas.

Este número ha sido visado por la previa censura

RAFA GAGAS

EL PAIS DE LA DESCONFIANZA

—Enhorabuena, señor. Acabo de enterarme de que la Casa donde presta sus servicios le ha confiado la suprema dirección del negocio.

—Sí... Sor muy buenos mis jefes... He tenido una suerte grande.

—Menos modestia; que todos los excesos perjudican. Yo no pongo en duda la bondad de sus jefes; pero si usted no lo mereciese, no le harían depositario de su confianza.

—Ah, claro.

—Y en cuanto a la suerte, tampoco tiene un gran papel en este asunto. Son las altas dotes de gerencia reveladas por usted en muchos años de servicio las que le elevan a ese puesto envidiable.

—Quizá... No digo que no... Pero la suerte me ha ayudado mucho.

—Enhorabuena otra vez. Y dígame, si no es indiscreción: ¿piensa usted modificar el régimen interno de la Casa?

—Desde luego. Hay establecida una norma que me propongo rectificar inmediatamente, radicalmente. Quiero implantar un régimen de confianza en mis auxiliares.

—Ahora imperará el régimen contrario, seguramente.

—Sí. Perdóne esta sinceridad a un extranjero. España es el país de la desconfianza. En mi Casa, como en casi todas las fuertes empresas, domina el hábito de desconfiar. Desconfiar siempre y de todo el mundo. Para tantos o cuantos empleados, un inspector. Para cada tres o cuatro inspectores, un superinspector. Para vigilar a los superinspectores, un inspector general...

—Efectivamente.

—Es un régimen odioso. Humillante para la dignidad de los empleados. Claro que todos necesitamos ganar la vida; pero yo no sé cómo hay quien se presta a trabajar bajo esa doble, triple o cuadruple vigilancia.

—En muchos casos, tantas subinspecciones, inspecciones y superinspecciones son simples arbitrios para otorgar prebendas a familiares y paniaguados de los consejeros. Regular sueldos, dicho en romance liso y llano.

—Algo hay de eso. Pero más que el vicioso afán de establecer sinecuras para los parientes inútiles, puede la desconfianza. Es un absurdo que complica extraordinariamente la marcha de los negocios, sin ninguna ventaja positiva. En mi país se trabaja de modo distinto. O se tiene confianza en los empleados, o no se tiene. Si se tiene confianza en ellos—porque han sabido ganarla—, se les deja en libertad de iniciativa y se les ahorra toda molesta vigilancia. Si por falta de capacidad, de actividad o de moralidad no puede ponerse confianza en ellos, se les despiden.

Confederación Sindical Hidrogrática del Ebro

curso núm. 54 OBRAS HIDROGRÁFICAS DEL PANTANO DE LAS TORCAS (AMPLIACION DE LOS RIEGOS DE MEZALOCHA)

Acordado este concurso por la Junta de gobierno, las condiciones y modelo de proposición han sido publicados en la "Gaceta" del 8 del actual.

INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y Extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones.—Administración de fincas.

Centro Administrativo Aragonés Apartado de Correos 142 COSO, 81, primero ✦ ZARAGOZA ✦ Teléfono 20-71

GRAN CAFE ROYALTY. Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros. Vaya usted todos los días al CAFE ROYALTY. El más céntrico El más concurrido.

JIMENEZ Y SANCHO. SA. Ford. COSO, 102. Lubrificantes. DRAGON-OIL. Neumáticos.

JU JOSE LORENTE

El segundo premio de la lotería en Zaragoza

En el juego de azar "oficial", para Zaragoza continúan "pintando oros".

La racha de premios "obesos" prosigue y persiste, con gran satisfacción de los loteros, que no dan abasto a las porfiadas demandas de billetes y décimos prodigadas por sus clientes.

UNA LOTERIA DE SUERTE

Desde el sorteo "navideño" la Administración de loterías número 2, a cargo de doña Elena Osete, de la calle Don Alfonso I, es favorecida por la suerte.

Raro es el sorteo que no "cae" algún premio "bien nutrido", y ayer colimó su buena racha con la obtención del segundo premio para el número 7.342.

ALGUN FAVORECIDOS

"agraciado" número lo vendió la popular vendedora Concha, a quien facilitó también doña Elena otros números de la misma centena. Concha vendió los décimos sueltos, cediendo cuatro de ellos a don Mariano Buenaga, hijo del estanco del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola.

Don Mariano cedió tres décimos: uno a la familia de su esposa y dos a sus compañeros de los Almacenes del Pilar.

EL "AGRADECIMIENTO" DE LOS PREMIADOS

Por cierto que doña Elena Osete, tan favorecida por la suerte, no lo es en cambio por sus "agraciados" clientes.

Entre los favorecidos con el primer premio de la pasada lotería de Navidad no ha percibido ni un céntimo.

Contrasta este proceder con el de numerosos favorecidos con premios de poca importancia, que le demuestran su agradecimiento con pequeños agasajos.

**LA LEGION INFANTIL**

Recibimos para su publicación la nota que sigue:  
"Conocidos son ya los actos que hasta el día lleva celebrados esta Sociedad, todos ellos con la sencillez, a la vez que solemnidad, propias de la línea de conducta a seguir trazada por sus directivos.

Para nadie es un secreto, por haberlo dicho repetidas veces, que la Legión Infantil pretende únicamente formar verdaderos ciudadanos, fuertes de cuerpo y sanos de espíritu, y de ahí la necesidad de atender por todos los medios a su alcance a la salud del niño que forma en sus filas. La Legión Infantil quiere enviar a la montaña el mayor número de niños posible y con el fin de recabar fondos prepara para el próximo día 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, Patrón de España y de la Legión Infantil, un gran festival, para el cual se cuenta ya con el concurso de muchos y valiosos elementos.

Desde luego, la carrera pedestre que había de celebrarse el próximo día 15, será aplazada para aquel día y en ella tomarán parte, entre otros, varios corredores franceses.

Como la fiesta antes aludida constará de muchos y variados números, podemos anticipar que, aparte de la carrera pedestre, habrá teatro al aire libre, en el que los pequeños legionarios demostrarán sus aficiones artísticas. Estos mismos ejecutarán varias lecciones de gimnasia. También se instalará un circo y por último anticipamos que varias instalaciones estarán a cargo de las distinguidas damas de la buena sociedad zaragozana.

Sucesivamente iremos dando detalles de la organización de esta fiesta, en la que también figurarán concursos muy originales y de los cuales pretende la Legión Infantil sea la Prensa local, de la que tantos favores viene recibiendo, la que juzgue y falle.

Y nada más por hoy con respecto a este asunto. El domingo próximo los pequeños serán obsequiados con una sesión de malabarismo."

**CINE ENA VICTORIA**

Hoy último día

**LA RUEDA DEL DESTINO**

Selección Verdager

Creación del eminente artista Richard Barthelmes

Mañana inter esantísimo estreno

**EL PODER DEL SILENCIO**

**TEATRO CIRCO**

Hoy, a las siete y a las once

**LA INTRUSA**

**LA INTRUSA**

**LA INTRUSA**

**LA INTRUSA**

Superproducción sonora de los «Artistas Unidos»  
Emocionante comedia dramática.

El mayor éxito personalísimo de la genial **GLORIA SWANSON**

**Teatro-Cine Parisiana** Empresa "S.A.D.E." Teléfono 12-43

Compañía Cómica de **LEANDRO ALPUENTE**

A las seis y media, **REPOSICIÓN**

**Mi marido es un ángel**

Grandioso éxito cómico.

A las diez y media, **ESTRENO**

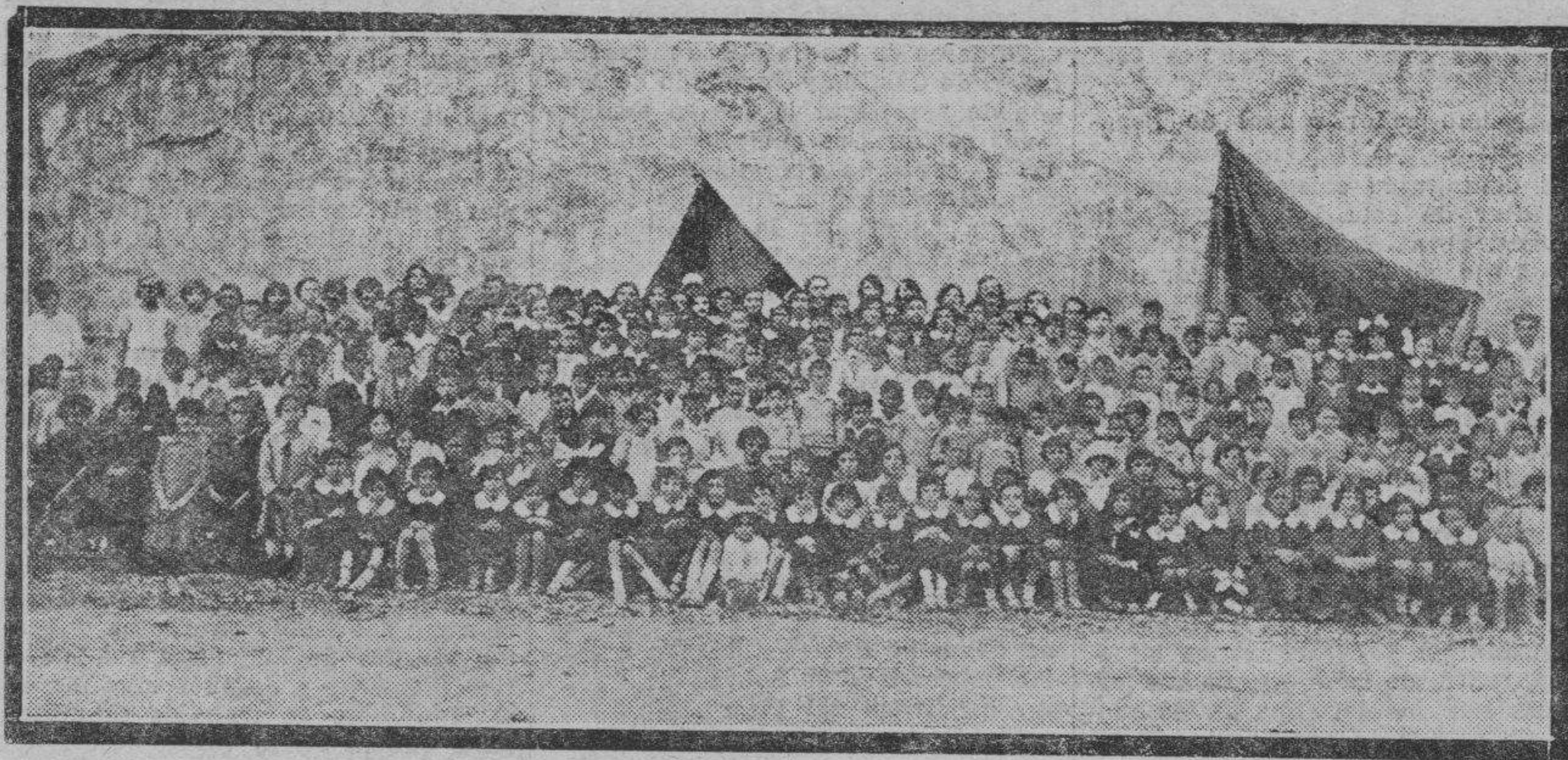
**CAPICUA**

Exito de risa.—Lujosa presentación.

El sábado, **BENEFICIO** de Ricardito Alpuente, con el estreno de **MI HIJO ES UN SINVERGÜENZA**, genial creación del beneficiado.

**EXCURSIONES ESCOLARES**

**Los alumnos del Centro Instructivo Ferroviario del Norte pasaron un día de campo en Sabinánigo, visitando las industrias de dicha localidad**



Los niños y niñas de las escuelas del Centro Instructivo ferroviario, que han realizado una excursión a Sabinánigo, acompañados de los niños y niñas del colegio de dicha localidad.

(Foto. Velázquez).

El lunes pasado, en coche especial, artísticamente engalanado, los alumnos del Centro Instructivo Ferroviario del Norte salieron, a las ocho de la mañana, de la estación del Arrabal en excursión hacia Sabinánigo.

Para despedir a los escolares salieron a la estación numerosos socios del Centro y familias.

Ocuparon el coche 45 niñas y 57 niños, yendo acompañados por sus profesores, doña Aurora Viñuales, doña Julia García, doña Daría Díez y don Antonio Alda, y de los señores que forman la directiva del Centro, don Julián Muñoz, presidente; don Luis Sevilla, vicepresidente; el presidente de instrucción, don Leonardo Villaverde; el secretario, don Vicente Cerca; el contador, don Simón Domínguez; y los vocales don Matías Encabo, don Gregorio Larrarte y don Ramón Móngue, no habiendo podido asistir los restantes vocales, señores Rodríguez, Parquet, López, Gómez, Baseñana y Pareja, por impedirselo su servicio.

A las once llegaron los excursionistas a Sabinánigo. En la estación les esperaban los niños y niñas de aquellas escuelas municipales con sus maestras, doña Josefina Grasa y doña Trinidad García; el teniente de alcalde don Felipe Arrudi, el con-

cejal don Alfredo Laguarta, don Santos Oliván, el teniente de Carabineros don Nicasio Magdalena; el médico, don Tomás López-Tapia; el jefe de la estación, don Juan Chau-re, y los factores don Rosendo Martínez y don Hermenegildo Zener.

Después de los saludos de rigor, se recorrió el pueblo admirando el progreso que en todos los órdenes se nota, y de cuyas reformas nos ocuparemos más adelante.

El cura párroco invitó a los excursionistas a visitar la capilla recién construida y en la que está bien patente el gusto artístico de quienes dirigieron su construcción.

Más tarde se visitó también la fábrica de aluminio en el pueblo existente, que dirige don Luciano Fatoux, y no haciendo lo mismo con las de Energía e Industrias Aragonesas y C. Ibérica de Explosivos, a pesar de los galantes ofrecimientos de sus directores, don Pedro Berges, don Marcelo Lutz, don Gabriel Vergnon y don Juan Rouy, por temor al peligro que para los niños pudiera existir.

En el local de las escuelas municipales los niños excursionistas contemplaron los trabajos hechos en el curso por sus pequeños compañeros y amigos.

A la una de la tarde, en la pequeña arboleda que existe frente a la estación, los niños del Centro Instructivo y los de Sabinánigo dieron fin a su comida campestre, entre juegos y risas.

En el restaurant de la estación los directivos del Centro y profesores fueron obsequiados con un espléndido banquete.

Fueron comensales don Julián Muñoz, don Felipe Arrudi, don Alfredo Laguarta, don Leonardo Coli, juez municipal; el médico don Tomás López-Tapia, don Nicasio Magdalena, teniente de Carabineros; don Santos Oliván, depositario; don Luis Sevilla, don Leonardo Villaverde, don Vicente Cerca, don Simón Domínguez, don Matías Encabo, don Gregorio Larrarte, don Ramón Móngue, doña Aurora Viñuales, doña Julia Gracia, doña María Díez, doña Josefina Grasa, doña Trinidad García, don Antonio Alda, don Juan Chau-re, don Rosendo Martínez y don Hermenegildo Zener.

A los brindis, el presidente del Centro Instructivo Ferroviario, don Julián Muñoz, pronunció elocuentes palabras de agradecimiento a las autoridades y compañeros ferroviarios por el recibimiento y atenciones de que habían sido objeto, manifestando que el Centro no podría olvidar esto y siempre estará en espera de ocasión que permita devolver esas atenciones recibidas. Hizo patente también el gentil ofrecimiento de los directores de las industrias de Sabinánigo, y muy especialmente el de don Pedro Berges, por el que todo Sabinánigo siente un cariño bien merecido, al cual, como a sus compañeros, en nombre del Centro da las más expresivas gracias.

A continuación el teniente de alcalde señor Arrudi expuso cuánto debe Sabinánigo a la Compañía del Norte y el afecto que, por tanto, merece siempre al pueblo cuanto tenga relación con la misma, máxime si se trata, como en esta oca-

sión, de una de las más simpáticas entidades de cuantas organizaron elementos de la misma Compañía.

Con igual elocuencia hicieron uso de la palabra el jefe de la estación de Sabinánigo, don Juan Chau-re; el juez municipal, don Leonardo Coli, y el profesor del Centro Instructivo, don Antonio Alda, todos los cuales fueron muy aplaudidos.

Antes de la hora del regreso el entusiasta socio del Centro señor Vázquez hizo varias fotografías de los excursionistas y el Ayuntamiento de Sabinánigo obsequió a los niños con cajitas de dulces.

La estación se llenó de público que despidió con vivas a los del Centro Ferroviario, que en el tren correo regresaron a nuestra ciudad plenamente satisfechos de una excursión que, como las realizadas anualmente constituye el mayor premio para los niños que asisten a las clases de la plaza de San Felipe.

El Centro Instructivo no puede menos de manifestar su agradecimiento al inspector señor Cuesta y al jefe principal, señor Estrada, que han dado cuantas facilidades fueron precisas para realizar la excursión; al inspector principal de la cuarta demarcación, don Julio de Miguel; al director administrador, señor Boix, que ha facilitado los pases gratuitos a los excursionistas, y, en general, a la Compañía del Norte, por el apoyo que presta a la labor pedagógica que el Centro realiza.

**¿UN TAXI?**

Llame usted al teléfono **2702**  
Parada Independencia y Bar Rojo

**Homenajes a la Vejez en la región**



CASTELSERAS. — La única ancianita del lugar socorrida en la fiesta del Homenaje a la Vejez, acompañada por los niños de las escuelas.

**DIPUTACION PROVINCIAL**

**EL TERCER LIBRO DEL ESTATUTO**

La Diputación provincial se dispone a ostentar su antigua bandera, la que fué de la Diputación del Reino, y con este motivo surge ante nosotros nuevamente el tema que parece tener cobijo espiritual bajo esa bandera: la región.

Compatibles siempre con la unidad nacional, las limpias aspiraciones de cada región tienen hoy una forma de manifestarse: acogiéndose a ese tercer libro del Estatuto Provincial, sobre el que pretendemos hacer nuestro comentario de costumbre.

Si no recordamos mal, el 30 de noviembre de 1833 España, para los efectos administrativos, fué dividida en 49 provincias.

De entonces acá el sentimiento de la provincia ha tomado tal arraigo que el pretender modificar en esencia o raíz la actual estructuración no nos llevaría más que a herir sentimientos muy dignos de respeto y susceptibilidades hasta cierto punto justificadas.

Sin embargo, la acción mancomunada de las provincias, que forman regiones geográficas e históricas, habría de reportar a todas ellas un inaudito beneficio. Lograda una comunidad perfecta entre provincias que hoy viven sólo defendidas por su propia potencialidad política o económica, dejarían de existir las cenicientas, que por su situación topográfica o por otros azares del destino, son, en muchos casos, preteridas injustamente.

Dentro de la región, todas las provincias significan lo mismo, ya que no son otra cosa que brazos de un espíritu único.

El tercer libro del Estatuto Provincial, que legisla sobre esto, permite la transferencia a la región de todos cuantos fines de carácter local, de los que actualmente realiza el Estado, no le correspondan con carácter intransferible por razón de su soberanía.

En esos fines entran muchos de los que hoy constituyen problemas provinciales, y que la región resolvería rápida y eficazmente.

En promover la región no hay atenuación. (Sigue en la página 4).

**Recaudación de cédulas personales**

Por acuerdo de la Comisión permanente de la excelentísima Diputación de Zaragoza, comenzará el período voluntario para la expedición de cédulas personales de 1930, en la capital y sus barrios rurales, el lunes próximo, día 16 de junio actual, terminando el sábado 16 de agosto, los dos meses que señala el Estatuto.

La oficina recaudatoria queda instalada en la planta baja de la casa número 43 de la calle Mayor, en Zaragoza. Horas: de nueve a una, por la mañana, y de cuatro a seis, por la tarde.

Durante la segunda quincena del presente mes se ofrecerán las cédulas a domicilio por los barrios de San Pablo, Cadena, Torrenueva, Independencia, Contamina, Montemolín, Torrero y Castillo, no pudiéndose expedir durante dicho plazo en la Recaudación las cédulas correspondientes a los referidos barrios.



# INFORMACIONES DE MADRID

## LAS VICTIMAS DE LA AVIACION

### Entierro del aviador colombiano señor Rodríguez

**PRESIDEN EL DUELO EL INFANTE DON ALFONSO DE ORLEANS Y EL GENERAL BALMES**

MADRID. — Esta mañana se ha verificado el entierro del teniente de Caballería colombiano don José María Rodríguez, víctima del accidente de aviación ocurrido ayer en Guadalupe.

Antes de verificarse el traslado de los restos del infortunado aviador se celebró una misa en la capilla del Hospital de Carabanchel.

Presidieron el duelo el infante don Alfonso de Orleans, el general Balmes y todo el alto personal de la Legación de Colombia. Asistieron al acto fúnebre numerosos aviadores.

Rindió honores una sección de aviación.

### LOS TRIPULANTES DE UN GLOBO CAUTIVO PASARON MOMENTOS DE PELIGRO AL CHOCAR EL AVION DEL TENIENTE RODRIGUEZ

Los capitanes Freire y Sáinz de Diego, que estaban a bordo de la barquilla del globo cautivo, han manifestado que pasaron momentos de extraordinario peligro al tropezar con el cable que sujetaba al globo el avión pilotado por el teniente colombiano señor Rodríguez.

Al chocar el avión con el cable, el globo descendió rápidamente 150 metros y al invertirse la barquilla, que quedó pegada a la lona, cayeron a tierra la mayoría de los útiles empleados y no cayeron los aeróteros porque uno de ellos se agarró fuertemente a las cuerdas del globo, y el otro se sujetó a la barquilla.

## Clinica ALBAGETE FRILE

Estómago — Intestinos  
Hígado

Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde  
Cerdán, 2, pral.—ZARAGOZA



### El traje hace al hombre

y si quiere usted abrirse paso en el mundo, no le queda otro remedio que completar con el traje, todos sus demás conocimientos. Sin gastar nada extraordinario, encontrará el traje que le conviene en la

**SASTRERIA LA CONFIANZA**  
CERDAN, 42  
ZARAGOZA

## "LAS PALMERAS"

(CIBEZO DE BUENAVISTA)

El RESTAURANTE más acreditado para FIESTAS y BANQUETES GRANDES TERRAZAS

No dejen de consultar esta Dirección  
Teléfono 3-5-8-2

## LA VIDA MINISTERIAL

### El ministro de Marina da cuenta de que se ha introducido en su departamento trece millones de pesetas de ahorro

**EL INFANTE DON JUAN SE EXAMINA BRILANTEMENTE**

MADRID. — Esta mañana el infante don Juan, acompañado de sus profesores, se trasladó al Ministerio de Marina, en donde se le sometió a examen para su ingreso en la Escuela Naval.

El ejercicio del infante fué muy brillante.

En consecuencia el día 1.º del próximo mes de agosto se trasladará a Cádiz para ingresar en la Escuela Naval de San Fernando.

### EL DESPACHO CON EL REY

Esta mañana despacharon con don Alfonso el presidente del Consejo y el ministro de Marina.

Al salir el presidente, dijo a los periodistas que había sometido a don Alfonso una extensa firma de Ejército. Lo más saliente—añadió—es el nombramiento de capitán general de Valladolid a favor del general Caro, y el de segundo jefe de Marruecos al general Sousa.

El ministro de Marina manifestó a la salida que había firmado decretos de su departamento. Confirmó la noticia de que el infante don Juan había hecho un brillante ejercicio de examen.

### NO CABE AMPLIACION EN LA NOTA SOBRE LOS NOTICIEROS DEL LUNES

Los periodistas hablaron con el ministro de Gobernación preguntándole si podría ampliarles algunas manifestaciones relacionadas con los noticieros de los lunes.

El general Marzo contestó que este asunto quedaría pronto ultimado y que no se podía decir más después de lo que había aparecido ayer en los periódicos.

### LAS CONCLUSIONES DEL CONGRESO DE LA UNION MERCANTIL

En el Ministerio de Fomento estuvo una comisión presidida por don Rafael Salgado, que le hizo entrega de las conclusiones aprobadas en el Congreso de la Unión Mercantil en relación con los transportes por carretera.

### HA SIDO INAUGURADO EL SERVICIO REGULAR AEREO MADRID-CANARIAS

A las dos y cuarto de la tarde ha salido del aeródromo de Carabanchel un avión trimotor "Ford", para inaugurar el servicio aéreo regular Madrid-Canarias.

El avión estaba ocupado por tres periodistas y un representante del cabildo insular de Las Palmas.

Fueron despedidos por el subsecretario de la Presidencia, señor Benítez de Lugo.

### EL VIAJE DE MINISTRO DE JUSTICIA

El subsecretario de Justicia dijo a los periodistas que el ministro desde Jaén marchará a Ronda, para asistir como padrino a la boda de una hija de don Antonio Cano.

Refiriéndose al expediente del Ministerio que se estudió en el Consejo para la asistencia a la Conferencia Internacional de la unificación del Derecho Penal que se celebrará en Bruselas, se había aprobado un crédito de 4.000 pesetas para satisfacer los gastos de desplazamiento de las personas que han de representar a España. La conferencia celebrará del 26 al 30 del mes actual.

Dijo también el subsecretario que antes de partir dejó firmada una real orden por la que se derogaba el decreto de 27 de junio de 1927, sobre el funcionamiento de la sala de vacaciones del Tribunal Supremo y Audiencia territorial, restableciéndose la vigencia de los artículos 894 y 895 de la ley provisional orgánica.

### UNAS INTERESANTES DECLARACIONES DEL MINISTRO DE MARINA

El ministro de Marina declaró que la reorganización del Cuerpo de Marina va paulatinamente. El de Intendencia ya está hecho sin gravar ni un céntimo el presupuesto.

En los gastos de Marina se ha in-

troducido una economía de trece millones de pesetas, lo que demuestra la amplitud de criterio para la colaboración a la obra de reconstrucción de la Hacienda nacional.

Pero esa reducción y otras en unos créditos que puedan ser ampliables, me servirán para solicitar un crédito cuando sea realmente justificado.

### LA JORNADA DEL PRESIDENTE

El general Berenguer recibió al capitán general de la segunda región, Cavañanti y a una comisión de Sevilla que regresa a dicha ciudad.

El presidente marchó, a las nueve y media de la noche, a la Embajada de los Estados Unidos, en donde estaba invitado a comer. A esta comida asistieron también los reyes.

### EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD VA A LOGROÑO EN AVION

En avión ha salido para Logroño el director general de Seguridad, general Mola.

Ha declarado que su viaje obedece a resolver asuntos particulares.

### NO SE SUPRIME EL CONSEJO FERROVIARIO

Según informes de los Centros oficiales, no se suprimirá el Consejo ferroviario, por estimarse necesario para ostentar la representación del Estado cerca del consorcio de las Compañías ferroviarias. Posiblemente se modificará su constitución.

### MARCELINO DOMINGO, EN EL ATENEO

### LA REPUBLICA NO ES SOLO UN CAMBIO DE REGIMEN, SINO LA TRANSFORMACION DE LA SOCIEDAD

MADRID. — Con la misma abundantísima concurrencia que en otros actos semejantes, ha dado su anunciada conferencia en el Ateneo don Marcelino Domingo.

Su presencia en la tribuna fué acogida con grandes aplausos prolongados.



Afeitado perfecto

He aquí lo que proporciona un afeitado ideal: la espuma, espesa y abundante, del Jabón Gal para la barba. Se forma en el acto. Prepara en seguida la barba más difícil. Persiste en la cara sin secarse mientras dura el afeitado.

Hace que la hoja se deslice con la ligereza de una pluma. Deja la piel igual a la de un niño: limpia, suave, fresca, sin irritación, sin escozor, como si fuese el primer afeitado de la barba naciente. Sólo se gasta cada vez la pequeñísima cantidad necesaria sin el menor desperdicio. Una barra dura varios meses.

Barra en estuche de cartón 1,25  
En estuche de metal 1,50  
TIMBRE APORTE



## Jabón Gal para la barba

Pueden usar nuestra Crema de Jabón, en tubos, quienes prefieran esta otra forma de enjabonarse. Precio, 1,50

## FIRMA REGIA

### Es nombrado el general Saro capitán general de Valladolid

**EL GENERAL SOUSA, SEGUNDO JEFE DE LAS FUERZAS MILITARES DE MARRUECOS**

MADRID. — El rey ha firmado los siguientes decretos:

Presidencia. — Resolviendo varias competencias.

Nombrando vocal de la Junta calificadora de destinos públicos al oficial mayor de la Presidencia, don Arturo López García.

Ejército. — Admitiendo la dimisión, fundada en el estado de salud, presentada por el brigadier don Luis Valdés, jefe de Estado Mayor de la Capitanía general de Madrid.

Ascendiendo a brigadier al coronel de Caballería don Francisco Pignatelli.

Nombrando capitán general de la séptima región (Valladolid), al teniente general don Leopoldo Saro. Idem general segundo jefe de las fuerzas militares de Marruecos al general de división don Federico Sousa, que actualmente manda la 12 división.

Le sustituye en dicho cargo el general de división don Jerónimo Fernández.

Nombrando jefe de Estado Mayor de la Capitanía general de Madrid al general de brigada don Eduardo Curiel.

Nombrando segundo jefe del Gobierno militar de Cartagena al brigadier Pignatelli.

Idem segundo jefe del Gobierno militar de Mallorca al brigadier don Antonio Bandrés.

Concediendo la Gran Cruz de San Hermenegildo a los generales de brigada don Eugenio Pérez de Luna, don Eduardo Curiel y don Felipe Martí Rivero.

Idem a Cruz blanca del Mérito militar don José Torres.

Concediendo la Medalla de Sufrimientos por la patria, pensionada, al teniente de Infantería, hoy retirado por inutilidad, don Antonio Cantos.

Idem idem con pensión al teniente coronel de Infantería don Guillermo Adán.

Idem a Cruz roja de primera clase al capitán de Caballería, hoy comandante, don León Sanz Cano.

Idem idem de segunda clase al teniente de Infantería don José Abeile. Concediendo al teniente coronel de Carabineros don Severo Baranda el mando de la Comandancia de Lérida.

Idem a los tenientes coroneles de la Guardia civil don Antonio Cañedo el mando de la Comandancia de Melilla; don Gregorio Zubiri, el mando de la primera Comandancia del 21 Termino (Barcelona); don Sebastián Ontoneda, el mando de la Comandancia de Tarragona.

Idem al coronel de Caballería don Torres el mando del regimiento de Cazadores de Alcántara (Badajoz).

Idem idem de Intendencia don Antonio Moradiega el mando de la tercera Comandancia.

Idem idem don Leopoldo Virto para el mando de Intendencia militar de Canarias.

Idem al coronel de Ingenieros don Antonio Doménguez para el mando de la Comandancia de Obras y Parque de Ingenieros de Barcelona.

Idem a los coroneles de Infantería don Luis Angosto para el mando del regimiento de Almansa; don Manuel García Morales, el mando del regimiento de la Corona; don Ramón J. Pérez, el mando de la Zona de Reclutamiento de Cuenca; y don Angel Fernández para el mando de la Zona de Reclutamiento de Guipúzcoa.





### DE PITON A PITON

**UNOS MINUTOS CON "CURRO PUYA".**

En el exprés de Madrid a Barcelona hemos saludado a "Gitanillo de Triana", que se dirigía a la ciudad condal para ese "mano a mano" de ayer, con "Cagancho", que había despertado tanta expectación.

Curro nos cuenta que todavía tiene una herida superficial, pero que ya está animoso para reanudar su profesión, tantas veces interrumpida en las últimas temporadas.

Que ahora tenga suerte y triunfos le deseamos.

### HOY, EN MADRID

Esta tarde se celebrará en la Corte la corrida a beneficio del Montepío de Toreros.

Nicanor Villalta, Joaquín Rodríguez "Cagancho", Francisco Vega de los Reyes, "Gitanillo de Triana", y Vicente Barrera estoquearán ocho toros de Coquilla.

Un cartel de máximo interés.

### LA DEL CORPUS, EN TOLEDO

El día 19 del corriente derá "Dominguín" en Toledo una corrida de toros.

El ganado será de Martín Alonso (antes de Veragua), y los espadas Nicanor Villalta, Félix Rodríguez, "Cagancho", y el pequeño "Armillita".

### LAS CORRIDAS DE LEON

La inauguración de la nueva plaza de toros de León se solemnizará este mes con las siguientes corridas:

Día 22.—Toros de Albente, para Villalta, Agüero y "Revertito".

Día 24.—Toros de la viuda de Aleas, para "Valencia II", Martínez y Félix Rodríguez.

Día 29.—Novillos de Sanz, para "El Moreno" y Josechu Agüero.

### EL APLAZAMIENTO DE LAS DE ALGECIRAS.

Los temporales obligaron la semana pasada a aplazar las ferias algecireñas.

"Si el tiempo no lo impide" se darán ahora los días 15, 16 y 17, con estos carteles:

Domingo.—Novillos de Gallardo para Franklin, Duarte y el que sustituya a Torón.

Lunes.—Toros de Ramón Ortega, para "Cagancho", "Gitanillo" de Triana y Barrera.

Martes.—Toros de Pablo Romero, para Márquez, Marcial y "Bienvenida".

### PERLACIA POR "FORTUNA"

Como Diego Mazquiarán tiene toros el día del Corpus en Granada, los chicos de la Prensa de Sevilla han unido el nombre de Paco Perlacia a los de "Palmeño" y Fuentes Bejarano, con los que ya contaban.

Deseamos un éxito económico a los queridos compañeros sevillanos.

### MIURAS EN BARCELONA

Para el domingo hay preparada en Barcelona una corrida de Miura.

Hasta ahora no sabemos quiénes serán los matadores que "apechugan" con ella.

Pero ya pueden ustedes poner las manos en el fuego y asegurar que no serán de primera fila.

### DON INDALECIO

## DESDE GALATAYUD

**TEATRALES.** — Ayer debutó en el teatro Principal la agrupación artística Alegría-Enhart, siendo su trabajo del agrado del público, que le dispensó cariñosa acogida.

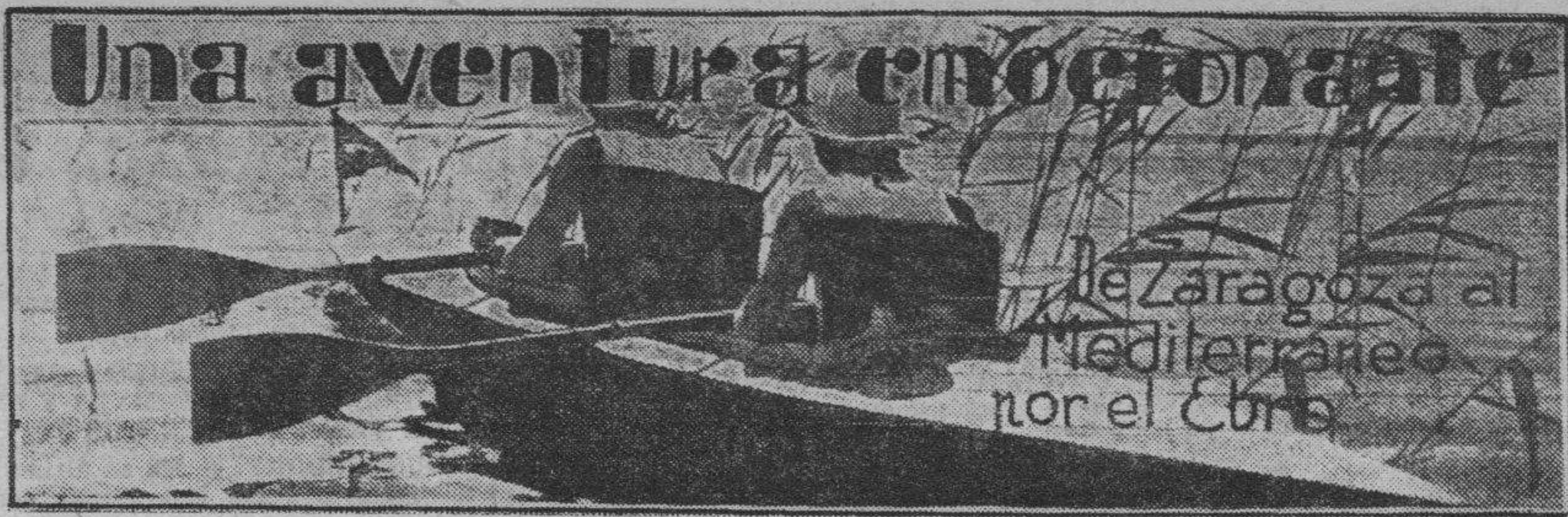
Mañana, jueves, dará dos funciones de tarde y noche y se despiden los notables artistas que acaudillan los veteranos y enciclopedistas Alegría-Enhart.

**ALUMNO DISTINGUIDO.** — Ha terminado los estudios de la carrera de Medicina el aventajado alumno de la Facultad de Barcelona don José María Torner Marco, hijo del médico del Hospicio de esta ciudad, nuestro buen amigo don José.

Felicitemos al nuevo médico y a su estimada familia.

**LA NOVILLADA DEL DOMINGO.** Imponente será el lleno en el circo taurino el próximo domingo.

Lisardo Marco, Márquez Barrera y Lorenzo Maluenda van a armar un alboroto con sus faenas. Para "enlazar" el rato, la Empresa obsesguará con exquisito chocolate a los espectadores, y, por si todo fuera poco, se sorteará una magnífica máquina de coser. — C.



# El delta, desierto palúdico y peligroso.~Los mosquitos monstruosos que saben idiomas.~El tío farero y su hotel marítimo.~Las desembocaduras del Ebro.~¿Qué bien se vive aquí?~Las cabañas de pescadores

Sajimos de Amposta de noche, animosos porque ansiábamos llegar después de los siete días de navegación, para alcanzar la meta de nuestro viaje.

—¡De Zaragoza al mar!

—Esta brisa es ya del mar—decíamos, como queriendo aproximarnos más a él.

Y al romper el día nos hallamos navegando por el delta anchuroso, inmenso, cuajado de vegetación, con ár-

Las medidas que tomamos contra el paludismo y los mosquitos no tuvimos que utilizarlas, porque en el naufragio de "La Lilverola" las perdimos y con esto evitamos el ridículo consiguiente.

—¡Qué hermoso es el delta del Ebro! Únicamente al Nilo, aseguran los técnicos, puede compararse esta zona. El río tornadizo varía constantemente de sitio, abre golgas—salidas—al mar. Y así ahora observamos que desembo-

la torre de Babel sobre nuestro pequeño barco.

¡Al fin! ¡Siete días de esfuerzos, de remar doce horas diarias, bien valen esta alegría!

Llegamos al Faro y seguimos suavemente, casi sin rompiertes fuertes, al mar libre—una mar mediterránea de junio, como balsa de aceite—donde el río y el agua salada se unen en beso suave y amoroso.

Del Faro han oído nuestras voces y asoma el torrero a recibirnos, muy asombrado de nuestra diminuta embarcación.

Lo que aquí hemos visto, lo que hemos disfrutado en los dos días que llevamos en la desembocadura, es imposible resumirlo en esta crónica.

Os contaré en la próxima la vida de las águilas de los torreones de luz y las correrías nuestras por las desembocaduras—golgas—del Ebro, arenas movedizas, donde un pequeño pueblo de cabañas de pescadores y el Faro son los signos finales del río querido.

Faro de Buda, 9 junio 1930.

NARCISO HIDALGO

### DESACATO A LA AUTORIDAD

Un agente de Vigilancia atropellado por un viajante

En un céntrico bar el agente del Cuerpo de Vigilancia don José Gómez, a quien acompañaba el médico don José Gómez, fué atropellado y ofendido por Isabelo Bueno Gilaberte, de 21 años, viajante de profesión y natural de Maranchón (Guadalajara).

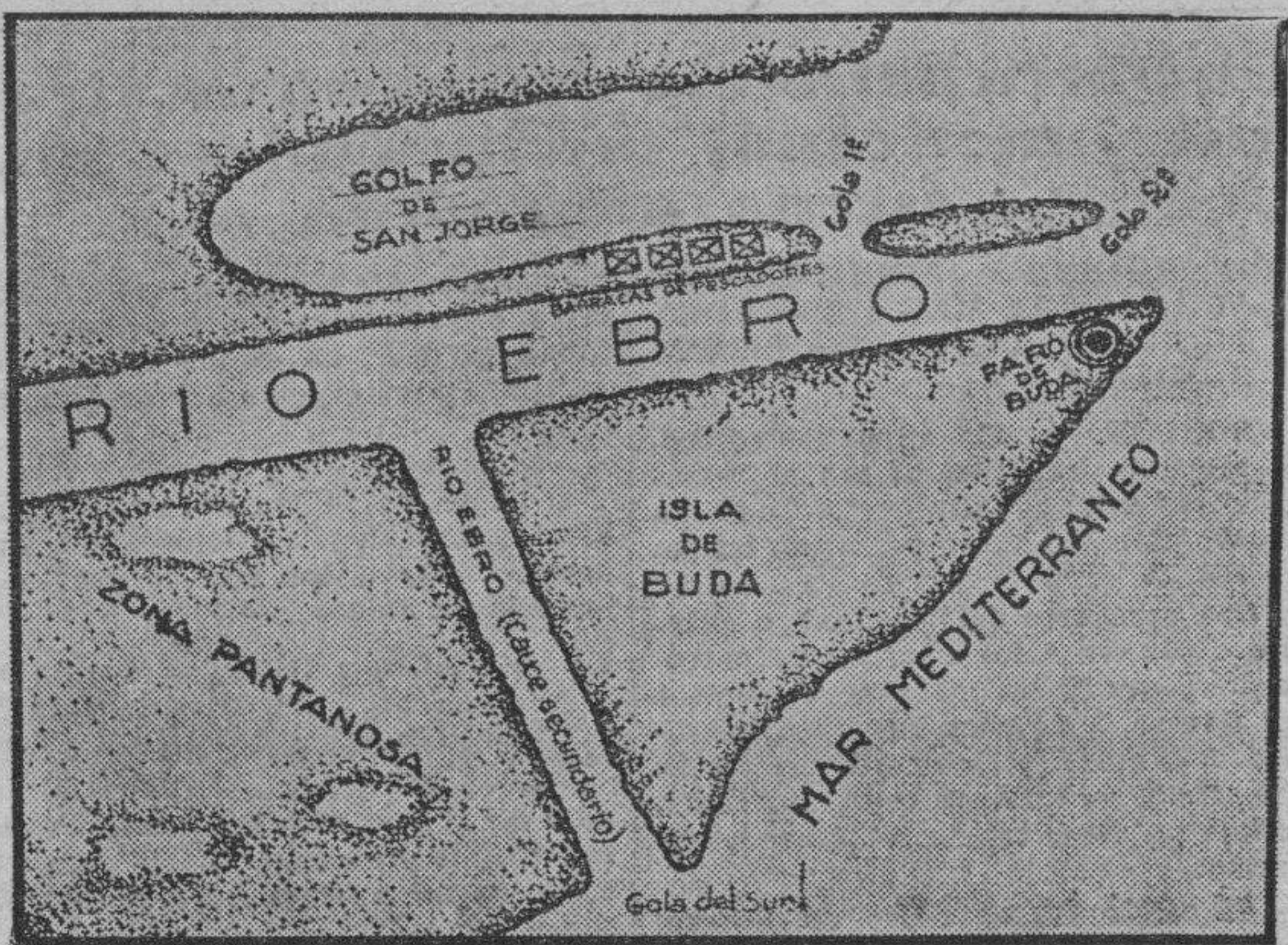
Isabelo fué conducido a la Comisaría de Vigilancia, quedando a disposición de la autoridad.

## NOTAS DE HACIENDA

### SEÑALAMIENTOS DE PAGOS

En la Depositaria-pagaduría de esta Delegación de Hacienda se han hecho estos señalamientos:

A don L. Ramírez, 404'66 pesetas; a don L. Muñoz, 509'07; a don C. Garcés, 2.000; a don P. Miranda, 2.678'05; a don A. López, 7.110; a don S. Merlo, 1.413'03.



### DESEMBOCADURA DEL EBRO EN EL GOLFO DE SAN JORGE

En él se ven las dos golgas principales por las que se unen al mar suavemente, sin grandes rompiertes. El puerto de los Alfaques está al Sur de la zona pantanosa, y en él no desemboca el Ebro; se cree que lo hacía hace trescientos años.

boles frondosos, palmeras, casitas blancas cada cien metros, cabañas de barro, de paja, de broza; pero confiando en cada revuelta hallar el desierto palúdico y peligroso y los mosquitos que se lo comen a uno sin freír y le contestan en esperanto.

Así, así, vamos bogando y deducimos que, si el paisaje no cambia, esta etapa final del delta es la más bonita.

El río, ancho y con escasa corriente, se ve algo ondulado por la brisa del mar.

A pesar del madrugón que nos dimos para burlar el viento, a éste se le ha ocurrido madrugar también y nos dificulta algo el avance.

28 kilómetros de delta magnífico, precioso, pintoresco, saneado, con casitas a ras de agua, muy blancas y cuidadas, cabañas de los arrozales; todo con un sol fuerte que policroma y resalta el colorido.

¡Qué bello paisaje este!

El delta, que por los datos que nos facilitaron era terreno deshabitado, zona palúdica y peligroso por los mosquitos, es actualmente un verdadero paraíso, sin duda el mejor tramo del Ebro, después de la zona romántica que en otra crónica hemos referido.

Hace bastantes años el Ebro quizás fuera así en el delta; pero ahora, en toda su extensión, apenas tiene terreno deshabitado.

Esto, desde luego, en lo referente a las márgenes.

El paludismo está muy localizado y los mosquitos nos han hecho una grosería sin querer salir a saludarnos.

Es necesario que si volvemos otra vez se encarguen las autoridades de Tarragona de ponernos mosquitos a propósito para que no resultemos defraudados.

Por más que declamos al comenzar la última etapa:

—Como estamos ahora hechos unos salvajes, es muy difícil que nos piquen los mosquitos. Seguramente les picaremos nosotros a ellos.

ca por terrenos que en las recientes fotografías obtenidas en avión por la Confederación del Ebro formaban muralla de separación entre el río y el mar.

A las tres horas de remar diviso-

mos el Faro de Buda, soberbia construcción, y un grito de alegría brotó de nuestros pechos.

—¡Eh, tío farero! ¡Eh!

Ni olas, ni nada sería ahora capaz de impedirnos arribar.

El Faro, que parecía un juguete, se va acercando como un ingente castillo y sus 57 metros de altura nos parecen

## NOTAS GRAFICAS DE LA REGION



MONZON. — Los alumnos de las escuelas nacionales acompañados de sus profesores.

(Foto. Castellví).

## NOTAS DE SOCIEDAD

### VIAJES

Después de haber pasado unos días con los señores de Polavieja Dorqui ha marchado a Barcelona el conocido pintor granadino don Luis Dorqui.

—Regresó de Irún el joven odontólogo don Abilio Sáenz de Pipaón.

—Nuestro querido compañero en la Prensa local don José María Sánchez Ventura ha salido para el balneario de Alhama de Aragón.

—Ha salido para Mas de las Matas la distinguida señora doña Valeriana Gascón con su hijo el culto estudiante de Medicina don Luis Esteban.

—Se encuentra pasando unos días en Zaragoza con su tía la señora doña María Valero, viuda de Gavín, la encantadora señorita oscense Conchita Fernández-Vega Valero.

—Procedente de Valencia se encuentra en nuestra ciudad el brillante poeta Luis Guarner.

### PROXIMAS BODAS

El día primero del próximo mes de julio contraerán matrimonial enlace la bellísima señorita Pilar Monreal y el distinguido joven don Fernando Coyne.

La ceremonia tendrá lugar a las once y media de la mañana en la iglesia de Santa Engracia.

—Para el día 21 del actual mes, a las once de la mañana, está concertada la boda de la encantadora señorita Pilar Rius y Gelabert con el distinguido joven don Luis Barceló y Pallarés, celebrándose las nupcias en el templo parroquial de Santa Engracia.

Entre los novios se han cruzado valiosos regalos, recibiendo asimismo de sus numerosas amistades.

### PRIMERA COMUNION

En la iglesia del Portillo tomaron el domingo, por vez primera, el Pan de los Angeles los niños Teresa y Carlos Bernad, hijos de don Pascasio y de doña Dolores García, y sobrinos del corresponsal de LA VOZ DE ARAGON en Samper de Calanda, don Ignacio García.

A todos ellos nuestra más efusiva enhorabuena.

### LAVERSAS

Ayer se reunió en fraternal comida en el restaurant "La Maravilla", un grupo nutrido de alumnos del cuarto curso de Medicina, para festejar el feliz término del curso.

Reí^ en todo momento durante el ágape y en la larga sobremesa la más franca y cordial camaradería, características de este género de fiestas.

—Se ha doctorado en Medicina el distinguido joven, alumno que fué de la Facultad de Zaragoza, don Alfonso Alemany Gutiérrez, hijo del general don Celestino, con residencia en Valencia.

—Ha terminado con gran brillantez la carrera de Filosofía y Letras nuestro querido compañero en la Prensa local el joven abogado don Fernando García Rivero.

Enviámosle nuestra cordial felicitación y le deseamos muchos éxitos en sus carreras.

—Con notas de sobresaliente han terminado la carrera de Medicina nuestros buenos amigos don Gabriel Faci y don Analecto Vall Sabaté.

Sea enhorabuena.

—Don Luis Moyano Prieto, hijo del comandante de Intendencia del mismo nombre, ha ingresado, tras brillantes exámenes, en la Academia General Militar.

Por tal motivo está recibiendo muchas enhorabuenas, a las que puede unir la nuestra.

—El atinguido joven don Enrique Señorans Calvar, alumno que hasta hace unos días ha sido de la Facultad de Medicina de esta ciudad, alcanzó en el de ayer, después de brillantísimas notas, la licenciatura de médico, cuya labor realizó en el apoyo de cuatro años, consiguiendo en todos ellos sobresalientes y matrículas de honor.

Felicitemos al nuevo médico, así como a su padre, el probo magistrado de esta Audiencia don Antonio Señorans, deseándole un porvenir tan brillante como brillante ha sido su gestión académica.

—Con nota de sobresaliente ha terminado ua carrera de Medicina don Jerónimo Serrado Rin.

Sea enhorabuena.

—Ha terminado brillantemente la carrera de Medicina el distinguido alumno de esta Facultad y amigo nuestro don Adolfo Lozano Borroy. Nuestra enhorabuena más cordial.



# Elegancias Femeninas

## Impresiones de París

La moda de Primavera de este año nos ha vuelto a traer una antigua moda en toda su intensidad, fenómeno poco vulgar en la indumentaria femenina. Me refiero a la blusa, que este año vuelve a ocupar uno de los lugares más esenciales en los vestidos de conjunto. No solamente la blusa de lencería o blusa de camiserero, sino la verdadera blusa propiamente dicha.

Un lugar importante se ha reservado, en efecto, a la blusa, en las últimas colecciones: blusas para deporte, blusas sastrerías, volvemos a encontrarlas en los conjuntos ejecutados en tres tejidos diferentes, muy frecuentes esta temporada. Falda de crepella de lana o shantung color liso, por ejemplo, con vestido de jersey "tweed", cuyo tono dominante recordará el colorido de la falda; blusa de toile de seda, muchas en blanco y de tejido labrado; la seda de Godde Bedin—"Tennis" hace furor, y también hemos visto falda de jersey de lana con blusa y pequeño paletot de encaje.

La generalidad de estas blusas entran bajo la cintura de la falda y han sido adoptadas diferentes combinaciones para mantenerlas sujetas en su lugar; las unas están simplemente fijadas por una cinta que mantiene la cintura ajustada, lo cual implica, naturalmente, un corsé más subido de talle; otras están prolongadas por una bajo-falda, lo que les hace muy prácticas y fáciles de llevar con no importa qué clase de cintura o corsé. También en muchos casos la falda se fijará por abrochamiento encima de la blusa.

Por día, blusa y falda colaboran estrechamente. Tan pronto la falda subirá en puntos o festoneados fijados por abrochamiento sobre la blusa, como la blusa, al entrar bajo la cintura, será llevada sobre la falda por una banda del mismo tejido a la altura de la cadera.

Ahora bien, la vuelta de esas blusas nos trae consigo el empleo de lindas sedas de una elegancia incomparable y que se presta admirablemente a la línea adoptada.

En la categoría de blusa sport, los colores serán o blanco o medios tonos combinados con el tono del vestido, esta muy de moda los tonos pastel mate y amarillento, que combinarán admirablemente con los guantes de gamuza.

EDUJOA

París, junio 1930.

## LA MODA DE LAS BLUSAS



## En el pórtico del arte

Asomado al balcón de la Historia he creído ver (no sé si la vista me engaña) al margen de la lucha guerrera, tumultuosa y vocinglera como fruto de la ambición, una lucha callada y sorda entre dos enemigos irreconciliables: el hombre y la mujer.

La lucha es desigual, ingrata. El hombre, abusando de su fuerza muscular y desconociendo esa flor de la civilización que se llama galantería, se apoderó en los albores del mundo del "palacio" que levantaron los dioses del Olimpo para vivienda de las musas, recreo y gloria de los seres racionales. La mujer, que "participa de todo lo que es propiedad esencial de la humanidad" y a la que "ningún don intelectual le fué negado", manifestó deseos de entrar en aquel paraiso, en el que su instinto adivinaba había mucho de aquel que por la curiosidad de la madre Eva habían perdido. El hombre le negó la entrada, echándole en cara primero los fatales resultados de su primer deseo; abroquelándose después con las armas del derecho que, engañosamente, decía haber recibido de los dioses.

Desde aquel día está la mujer en el pórtico, digámoslo de una vez, del arte, y en una lucha callada, sorda, pre-tende, y con razón, entrar en el palacio donde moran las musas y tiene un trono la inmortalidad.

Pero algunas pasaron—me diréis—. Sí, gracias a una puerta eacusada. Fuera de la familia pasaron las profetisa hebreas, germanas y galas; las pitonisas griegas y latinas; las danzarinas de los templos, que luego pasaron a danzar en los templos de Talía, para recreo y placer del hombre.

Nueve artífices de inmortales versos, a las que por ser hijas del vasto cielo llamamos Musas, hudo en Grecia. Una de ellas, la primera de todas por la fama: Safo.

Si conocéis la biografía de esta poetisa sabréis que empezó su sazón poética al quedarse viuda y cuando, viéndose joven y libre se entregó a la pasión desordenada, que no reconoce barreras, amó desmedidamente cuando ninguna ley había sido hecha para tanto amor. Y gracias a esto pudo entrar en el Olimpo, llevada de la mano de Pindaro.

Veinte siglos después vieron los hombres alzarse otra cumbre ingente, ésta sobre el suelo de España: Teresa de Jesús.

Tampoco tuvo ésta su realización del arte en el cauce normal. Su barca no bogó por las aguas de la realidad en busca del mar del idealismo. Al margen de la sociedad familiar, y concentrando en su mente y en su corazón el espíritu del cristianismo, levantó el sublime monumento de su obra mística.

Fueron dos polos opuestos: Safo, pagana, y Teresa, cristiana; pero las dos vencieron por el imperio del amor que, humano o divino, puede más que la tiranía del hombre.

Para ser justos hemos de añadir que algunas otras mujeres han grabado su nombre en la historia del arte, "humanamente" y sin estridencias; pero, seguramente, no dieron el sazonado fruto que de la flor podía esperarse.

Felizmente ha sonado para ellas la hora de la libertad, y las curiosas Psiquis de las féminas que quieran contemplar a la luz de una lámpara terrestre el semblante inmortal del arte podrán hacerlo.

Este saldrá ganando, porque la inspiración de la mujer es eminentemente religiosa y poseída de idealidad. Y también la justicia, que hasta hoy ha iluminado con muy débiles rayos la senda de la mujer hacia el Olimpo.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## Los muebles accesorios que se estilan ahora



Ahora se estilan mucho los muebles "accesorios", los que se pueden fácilmente desplazar. Esta pequeña mesa redonda, de roble barnizado, es muy práctica por su tablero bajo, propio para tener en él los diarios, los libros y las revistas corrientes.

Les permitimos recordar a nuestros colaboradores espontáneos la imposibilidad de acceder a sus constantes solicitudes.

## CONSEJOS DE LA SEMANA

Son las manos uno de los encantos femeninos más graciosos y más refinados.

La importancia de las manos es tal que se ha llegado hasta inventar una ciencia que pretende descubrir nuestro pasado y nuestro porvenir, sólo con el examen de las líneas de la mano.

Los dedos largos, delgados y rectos, han de tener desigualdad bien marcada; el dedo medio ha de sobresalir el largo de una uña del dedo anular, que es el que le sigue en tamaño; el meñique sólo debe llegar a la segunda falange del índice. En conjunto, la mano debe ser dos veces más larga que ancha.

El masaje inteligente de las manos conserva a los músculos su elasticidad y a los tejidos, su finura. Debe hacerse con aceite alcanforado, operando desde las yemas hasta la palma.

\*\*\*

Entre los tónicos capilares que pue-

den hacerse en casa ninguno iguala al de romero, siendo además loción que se puede obtener muy fácil y rápidamente. Como el romero es planta de hoja perenne, puede fabricarse del modo siguiente:

Se tomarán algunas ramitas de romero y se picarán finamente para echarlas luego en la cantidad de agua que cabe en una taza grande. Después de haber hervido unos diez minutos se dejará enfriar el líquido, con el que se frotará el cuero cabelludo por medio de una esponjita o un trozo de tela de hilo empapada en la loción. Si se desea mayor cantidad aumentese proporcionalmente la de romero y agua. Con objeto de que el tónico de romero pueda entonces conservarse por mucho tiempo se añadirá alcáñfor triturado; recuérdese, sin embargo, que el alcáñfor ejerce efectos secantes sobre el cabello, y, por tanto, sólo conviene más bien a las que tienen exceso de grasa.

## Cómo habló La Bruyère de la mujer

A juzgar de una mujer por su belleza, por su juventud, por su altivez y sus desdenes, se diría que sólo un héroe sería capaz de conseguir su amor; pero sin embargo, se enamora de un enano feo y estúpido.

Las jóvenes más bonitas suelen ser las veñadoras de sus pretendientes desdeñados, pues al fin se casan con feos, con viejos o con indignos.

Sucede a veces que una mujer oculta a un hombre toda la pasión que éste le inspira, mientras él, por su parte, finge la que no siente.

**SE ALQUILAN**  
almacenes con vía apartadero  
RAZON: AVENIDA MADRID, 38.

## CONFECIONES SELECTAS

# Almacenes "CATIVIOLA"

## POR GRATITUD...

empleo gustosísima unas pesetas que me sobran, en propagar un remedio maravilloso que me recomendó un sacerdote" y con el que me curé de mis terribles hemorroides. Facilitaré detalles a todo el que sufra de almorranas. M. G. Apartado 837, Madrid.





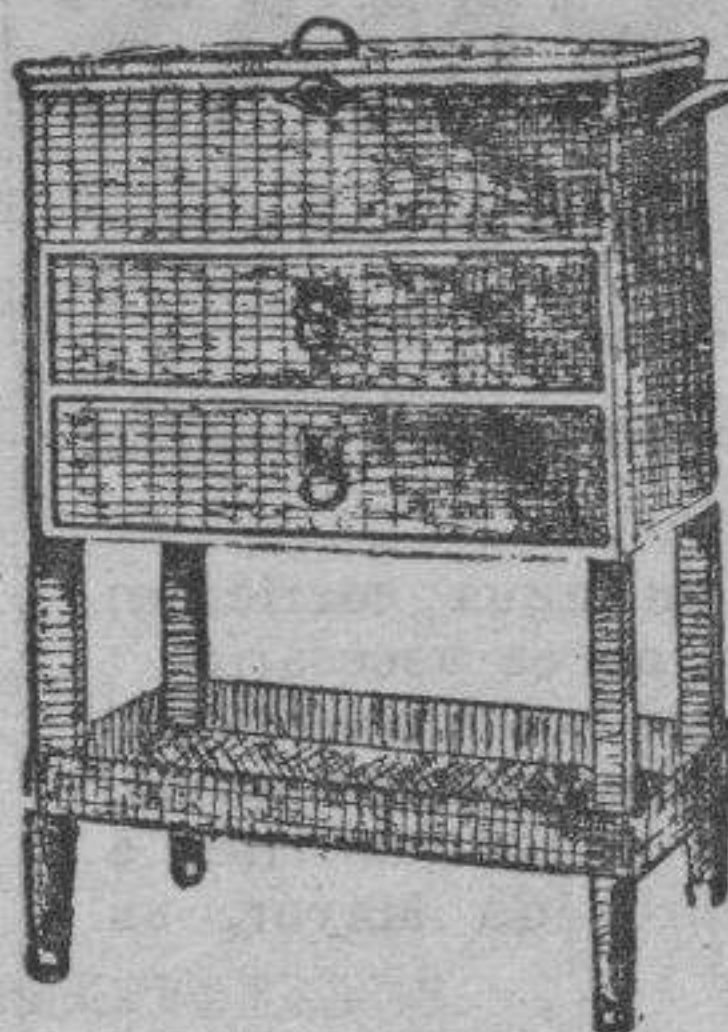


**¡ NIÑOS !  
¡¡ JUGUETES GRATIS !!**

El papel de fumar  
**ABADIE**  
va a celebrar otro  
**REGALO DE JUGUETES**  
como el que tanto éxito tuvo  
en el año anterior



Desde hoy pedid a  
vuestros papás las  
cubiertas de los  
libritos y blocs  
**ABADIE**



**FABRICAS  
DE SILLERIAS  
DE TURCOS,  
MEDULLA Y  
MIMBRE**

Lo más nue-  
vo en canas-  
tillas para  
equipo de ni-  
ños. La casa  
que vende  
más barato.

**PASCUAL GIL GARCIA**  
PINO, 6 -- ZARAGOZA

**JENARO PEÑA**

Sombreros, gorras y boi-  
nas. Últimas novedades.  
Venta y reforma.  
Plaza San Lorenzo, 1  
Sucursal: Avenida Madrid, 40 (Delicias)

**CLINICA MURO**

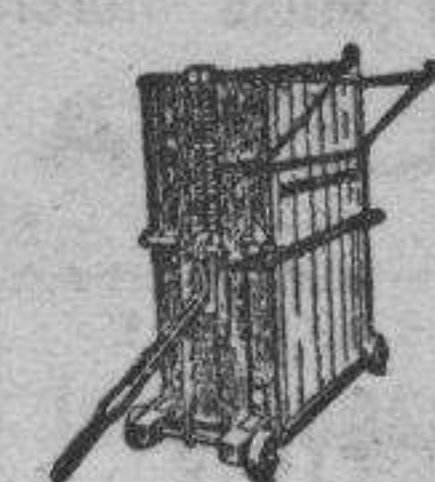
Sifilis · Venéreo · Impotencia  
Aplicación de los procedimientos  
más modernos.

Mártires, 16, pral. Zaragoza  
Arco de Cinegio.

TALLER DE CONSTRUCCION Y  
REPARACION DE MAQUINARIA  
AGRICOLA

**FRANCISCO LUCIA  
MORALES**

Portillo, 135--Telf. 2012  
ZARAGOZA



Empacadoras de  
alfalfa y paja.  
Cultivadores de  
remolacha,  
Arados y verte-  
leras de todos  
los sistemas.

Horcates mon-  
tados en hierro y madera.

**RECAUCHUTADOS PELAYO**  
Plaza San Felipe, 4 -- Teléfono 12-29

**Banco de Aragón  
ZARAGOZA**

CAPITAL. . . 20.000.000 de pesetas  
RESERVAS. . . 6.000.000 " "

Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13  
" en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar  
(edificio de «La Equitativa»)  
27 sucursales en otras capitales y plazas im-  
portantes

BANCA -- BOLSA -- CAMBIO

CAJA DE AHORROS  
al 4 por 100 de interés anual

Saldo en 30 de abril de 1930: 46.000.706'05 pesetas

Departamento especial de Cajas fuertes  
de alquiler.

Oficina de servicio de cambio de moneda en la  
estación internacional de CANFRANC.

Préstamos con garantía de fincas rústicas y ur-  
banas por cuenta del "BANCO HIPOTECARIO  
DE ESPAÑA", LIBRES DE COMISION

Sección "VIJES HISPANIA"

**NUEVO RESTAURANT**  
CAFE -- BAR -- CERVECERIA

Abierto toda la noche  
Servicio esmerado y económico  
Gabinets individuales

No deje de visitar esta Casa  
**OSSAU, 8** (antes Moscas)

**Nuevo establecimiento de  
Vinos y licores**

Tinto y clarete  
de Cariñena a 0'50 litro  
Venta de toda clase de licores, embotella-  
dos y a granel

**PALOMEQUE, NUM. 16**

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**

**Dr. Lambán Falcón**

COSO, 132, duplicado  
Consulta de 1 a 1 y de 2 a 4

**Jabones y Lejía  
«La Perla»**

Heroísmo, 13 y 15 - ZARAGOZA

**JOYAS  
MAS ECONOMICOS**

**GOYA, 12, Fábrica**  
PERO NO SE CONFUNDA

con tanta más razón cuanto que nada puede rehusarse a un desgraciado que va a morir."

Se recogió un instante en sí mismo y me hizo su confesión, como la había hecho por la mañana al venerable cura de Alperine. La escuché cada vez más conmovida y vertiendo lágrimas. También él lloraba como un gran pecador convertido por la misericordia de Dios.

—Decid, señor conde, ¿qué puedo hacer por vos?—le pregunté cuando dejó de hablar.

Y me contestó con acento de indecible tristeza:

—No quisiera morir sin ver otra vez a la condesa de Verdraine, sin pedirle, en nombre de Jorge y Eduardo, que me perdone. ¡Oh!—continuó retorciéndose los brazos con angustia—. Estar tan cerca de ella y no poder ir a arrodillarme a sus pies y decirle: ¡Perdón, perdón!

El infeliz se puso a sollozar.

Yo no sabía qué decir para calmar aquel dolor, aquella desesperación.

"Soy un miserable—decía—; un hombre execrable que no merece lástima; pero conozco bien a la condesa de Verdraine; es buena y compasiva y si supiera que estoy aquí, próximo a entregar el alma a Dios y que la llamo a gritos, vendría, sí, estoy seguro y yo tendría la suprema y última satisfacción de volver a verla y de oír de su boca: "¡Olvido y perdono!" ¡Ah! Verla otra vez y recoger de sus labios el perdón, es la gracia que pido a Dios antes de comparecer ante su justicia. Porque estoy desahuciado, lo sé; comprendo que mi fin se acerca y que me restan pocas horas de vida."

Paula era presa de una agitación fácil de comprender. Escuchaba anhelante y con el corazón horriblemente oprimido.

La madre Angélica continuó:

—El desgraciado me dijo entonces que estabais aquí, señora condesa, en Bellombe, y juntando las manos, vertiendo lágrimas, me rogó, me instó, me conjuró a que viniese a veros e hiciese cuanto de mí dependiera para llevaros cerca de su lecho de muerte.

—¡Haced que muera en paz conmigo mismo!—exclamó—. Que muera reconciliado con la tierra, como lo estoy ya con el cielo.

¿Qué debía hacer? Pedir al Señor que me inspirase y me aconsejase, y oír la voz de un ángel que me decía: "Fuerza es ejercer la caridad y no puedes negarte a la súplica de un moribundo."

Ya no vacilé y dije al desventurado que esperaba ansiosamente mi respuesta:

—Acepto, señor conde, la misión que me encomendáis y procuraré desempeñarla lo mejor que me sea posible.

—Señor—le dijo la religiosa con dulce voz—, ¿sois, probablemente, el señor Gaspard?

—No os equivocáis, hermana—contestó el interpelado—; soy Gaspard, Francisco Gaspard, para serviros.

La buena religiosa sonrió con benévola amabilidad, y dijo:

—Entremos en vuestra casa, si lo tenéis a bien, señor, porque lo que voy a decir no debe ser oído por nadie.

Gaspard, cada vez más asombrado, se apartó para que pasase la religiosa, quien lo verificó, haciendo otra vez la señal de la cruz.

—Hermana, tened la bondad de tomar asiento—dijo el anciano, apresurándose a acercar una silla.

—Muchas gracias, señor.

Se sentó y después de un breve silencio, dijo:

—Soy la madre Angélica, superiora de la comunidad de San José de Alperine.

Gaspard se inclinó respetuosamente.

En nombre de la humanidad—continuó sor Angélica—vengo a cumplir una misión que me ha sido inspirada por el dulce Jesús y que es grata a Dios Padre y al Espíritu-Santo.

—¡Ah!—exclamó el anciano, abriendo tamaños ojos.

—Señor—prosiguió la monja—vengo llena de confianza, a ver a la señora condesa de Verdraine, cuyo compasivo corazón no podrá menos de conmoverse hondamente por el paso que doy y por las palabras del Señor que oír de mi boca.

La sorpresa de Gaspard se trocó en estupefacción.

—Los momentos son preciosos—siguió diciendo la religiosa—. Alperine está, como sabréis, sin duda, a ocho leguas de Bellombe y tengo que volver a mi santa casa antes de la noche; os ruego, pues, anunciéis a la señora condesa que la madre Angélica, de las religiosas de San José, desea tener una entrevista con ella y que tiene que comunicarle cosas importantísimas y graves.

—La señora condesa está en el jardín—dijo Gaspard muy conmovido y levantándose—; voy, hermana, a anunciarla vuestra visita.

—Bien, señor, y muchas gracias.

El viejo salió y, pasado un instante, volvió seguido de Paula y su mujer.

La condesa traía el rostro muy animado y pintada la inquietud en su mirada. Se comprendía que estaba impresionada por una violenta emoción.

Saludó a la religiosa, que se había puesto en pie, y la dijo con voz temblorosa:

# GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

## (PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORUDADO SODICAS · SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario calentarlas ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la clásica, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el nº 10.

Médico director, don Antonio A. Cierregos, catedrático de Medicina.  
Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que contestará a correo seguro.

# VICHY CATALAN

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios.

De venta en las principales Farmacias y Droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl. -BARCELONA

## Tintorería Madrid

Limpieza en seco. Teñidos a la muestra.  
Se limpian y tiñen alfombras.  
Coso, 121. -Pignatelli, 14. -Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

## DELEGADOS DE VENTAS

competentes, se desean para la venta de los afamados lubricantes ingleses

## "BRITISH"

Dirigir las ofertas por escrito, a la casa  
British Engineering Federation for Spain  
(Departamento regional).-Ramón y Cajal, número 4. Huesca.  
Grandes depósitos de aceites y grasas lubricantes en Barcelona (puerto franco) y en el departamento regional de Huesca

## Se alquila un local

con casa y almacenes en sitio muy céntrico, en plaza mayor de la vía de Agreda, en inmejorables condiciones para comercio o negocio análogo, y una casa de reciente construcción, situada en la dehesa, alquilándose con o sin muebles. Para informes a don Manuel Abad Caballero, AGREDA (Soria).

**RAYOS X PHILIPS**  
Especial para dentistas  
El más perfecto  
Demostraciones gratis  
**GARCIA ALONSO**  
ZOOJE, 10 y 12 - TELEFONO 3603  
Interese sistema venta a plazos, PHILIPS

## ORTOPEDIA

Para comprar vendas, gasas, suspensiones, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas dirigirse siempre a la

CALLE VALENZUELA, 18 (Antes Morería)

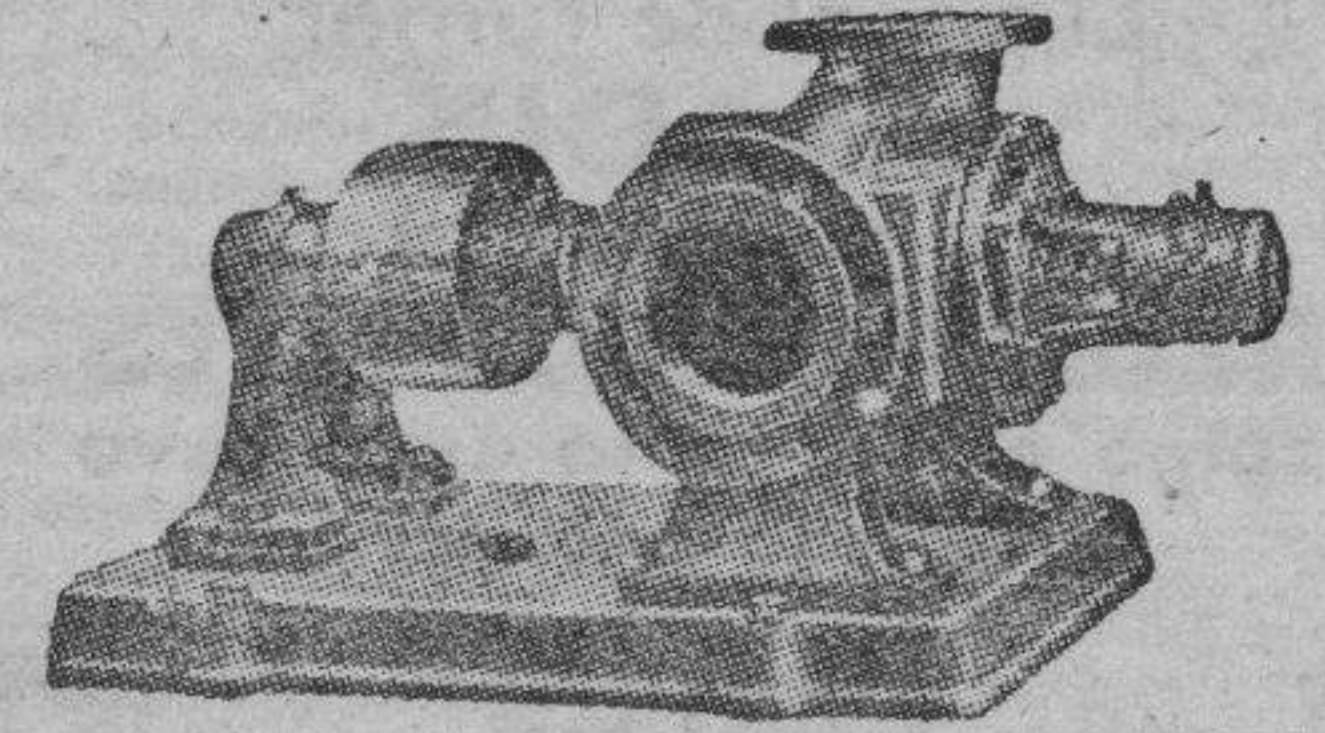
## LA INGLESA

**CLINICA DENTAL**  
**José María Aguado Rosel**  
ODONTOLOGO  
Enfermedades de boca y dientes  
PLAZA DEL PILAR, 13, 1.º DCHA

# BOMBAS

## Klein Schanzlin & Becker

Toda clase de evacuaciones de aguas  
Riegos  
Abastecimientos a poblaciones, etc., etc.



Numerosas referencias  
Garantías absolutas  
Facilidades de pago  
Estudios y presupuestos gratis

## "El Material Industrial, C. A." - Bilbao

Fundada el año 1920.-Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza **D. JAIME I, 74**  
Teléfono 4186

## AGRICULTORES

Al equipar vuestras trilladoras tened presente la maquinaria eléctrica

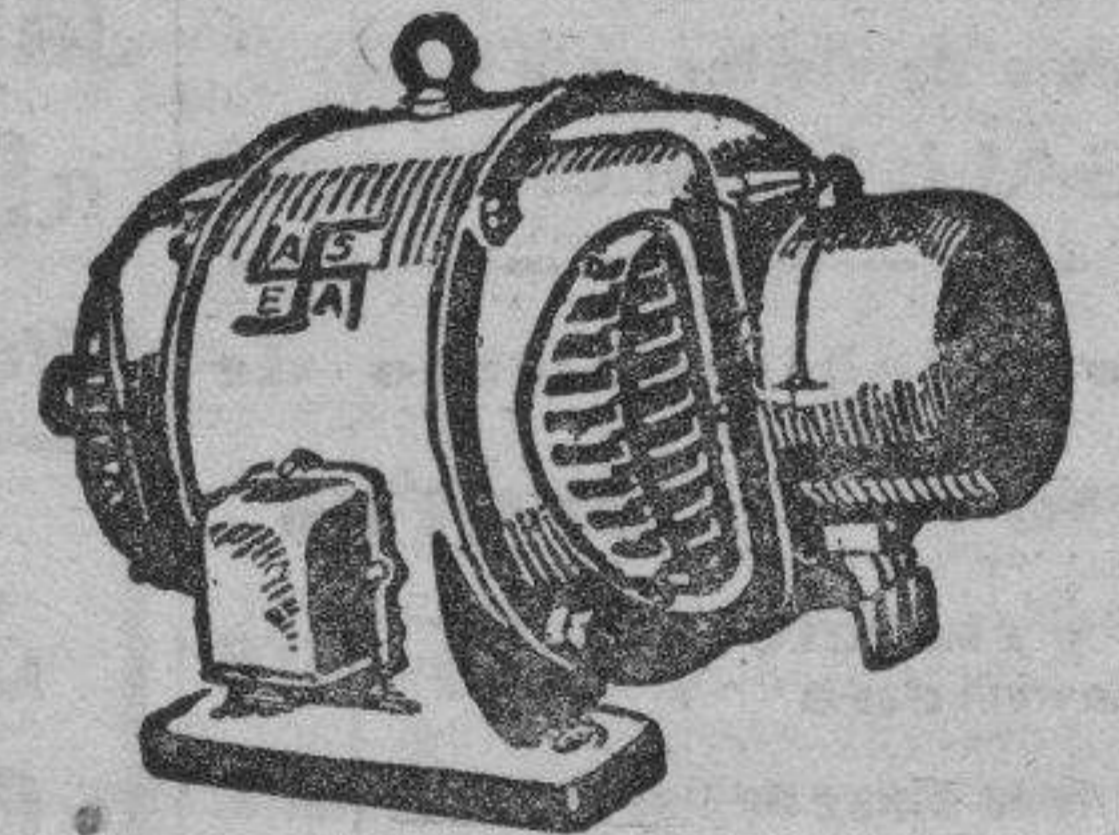
## ASEA



Pedir presupuestos a  
**Joaquín Guiral**

ELECTRICIDAD

San Jorge, 6 y 8  
ZARAGOZA



—Venís en busca mía, hermana. ¿Qué me queréis? ¿Quién os envía?

—Señora condesa—dijo la mujer—, contestaré a esas y cuantas preguntas queráis dirigirme; pero, por razones que os parecerán atendibles seguramente, os pido una conferencia reservada.

Paula miró a Gaspard y a su mujer y una dulce sonrisa apareció en sus labios.

—Está bien, hermana—la dijo—; tened la bondad de seguirme a mi cuarto.

La religiosa así lo hizo y cuando ambas se sentaron, dijo Paula:

—Os confieso, hermana, que estoy, no solamente sorprendida, sino alarmada e inquieta; acabo de salir de una enfermedad que ha puesto en peligro mi vida y creo que jamás me he sentido tan impresionable como ahora. Ya me veis llena de ansiedad, de dudas, de temores: algo me dice que venís a anunciarme alguna desgracia.

—¡Ah, señora condesa! No os equivocáis.

—¡Dios mío! ¿Qué sucede? ¡Hablad, hablad!

—Señora condesa, vuestro esposo, el conde de Verdraine, está expirando.

—¡Expirando!—exclamó Paula.

—¡Ah! Sí, señora condesa, y si el médico, que ha sido llamado a toda prisa, no se equivoca, sólo le restan cuarenta y ocho horas de vida.

—¡Oh! ¡Qué horror! Mas, ¿cómo lo habéis sabido, hermana mía? ¿Dónde se encuentra el conde de Verdraine? ¿Quién os ha dicho que yo estaba en esta casa?

—Empezaré por contestaros a la última pregunta, señora condesa; he sabido que estabais en Bellombe y en casa de M. Gaspard por el mismo conde de Verdraine.

—¿Le habéis visto?

—He pasado ayer tarde una hora a su cabecera.

—Pero, ¿no está en París?

—Está en Alperine, en el cuarto de una posada.

—¡Dios mío! Lo comprendo.

—Dignaos escucharme, señora condesa, y lo comprenderéis.

—Ya os escucho, hermana, ya os escucho.

—M. de Verdraine se ha franqueado conmigo y creo que no me ha ocultado nada. Conozco las faltas que con vos ha cometido y sé que es harto culpable; pero el desgraciado ha abierto su alma al pesar y al remordimiento y está hondamente arrepentido de lo que os ha hecho sufrir y de los males que ha causado... Dios nuestro Señor perdona siempre al pecador que confiesa sus culpas y se arrepiente sinceramente de ellas. ¡Ah, señora condesa! No seréis menos misericordiosa que el Señor y sabréis perdonar como él perdona!

—¡Le perdono, le perdono!

—Esa es la voz de un alma honrada y buena.

—Seguid, hermana; decidme cómo es que M. de Verdraine se encuentra en Alperine.

—Abandonó París convertido, maldiciendo las faltas de su pasado, horrorizado de sus locuras que califica de crímenes. Ignoro, señora condesa, cómo ha sabido que habíais marchado de la granja de los Pastores con vuestros hijos, que os habíais puesto en camino a pie y que unos saltimbanquis os encontraron tendida en la carretera y sin dar señales de vida; no me lo ha dicho, juzgando, sin duda, que eran detalles inútiles.

En fin; había salido de París arrepentido, con el propósito de venir a echarse a vuestros pies e implorar vuestro perdón. El desdichado se hallaba a punto de conseguir el fin que se había propuesto, el único anhelo de su corazón, cuando se ha visto detenido por la enfermedad que le tiene postrado.

—Pero, ¿qué enfermedad padece?

—Una pulmonía aguda, complicada con una afección al hígado y una rápida descomposición de la sangre, según dice el médico. ¡Ah! Nada se puede hacer, no hay esperanza. ¡Monsieur de Verdraine se muere!

—¡Dios mío!—exclamó Paula, juntando las manos y alzando al cielo los ojos.

—El señor conde mandó llamar al señor cura de Alperine—continuó la religiosa—; ha hecho confesión general y ha recibido devotamente la absolución y los últimos Sacramentos. A petición del médico, he enviado una de nuestras hermanas de la Caridad para velar y orar en la habitación del moribundo.

Ayer tarde fui a hacerle mi visita y quedé edificada y asombrada de su devoción. Yo sentía traspasada el alma al oírle hablar de vos, señora condesa, y de sus hijos. No cesa de llamar a su mujer y a sus niños; lleno de dolor, llora, suspira... Es un espectáculo conmovedor y capaz de enternecer al corazón más empedernido. No puede menos de compadecerse y de llorar con él.

Después de dirigirle algunas frases de consuelo, me disponía a retirarme, cuando se incorporó bruscamente en su lecho de dolor y me llamó

—Tengo un favor que pedir, madre mía—me dijo—; pero quisiera que estuviésemos solos.

Hice salir a la religiosa y a la criada que se encontraban en la habitación y nos quedamos solos. Me suplicó que me sentase cerca de la cama, me cogió una mano, que estrechó débilmente, y me dijo:

—"Sois buena, podéis hacerme un gran favor y creo no me lo negaréis,



